

YAMAHA[®] XV1600 RoadStar

1/12 オートバイシリーズ NO.80
ヤマハ XV1600 ロードスター



The creative designers at Yamaha unlocked their rebellious spirit, and brought a bike that has come to be known as the ultimate streetfighter of the big-displacement cruiser class: the Road Star. This class of bike was originally designed for cruising down the spacious highways of America, but has since caught the interest of bike fans worldwide. In 1999, Yamaha redefined the standard of the cruiser class, injecting the Road Star with a powerful twin-cam, air-cooled, 98 cubic-inch, pushrod V-twin engine. This monster of a powerplant displays a massive maximum torque of 12.9kg-m at 2000 rpm, blowing away that of other machines in its class. From the moment the thumb starter is pressed, the rider is put in command of the seemingly endless, yet ultra-smooth out-

put. The 20kg crank weight and high rigidity of the engine mounting serve to transmit the purring vibration of the engine directly to the rider, just one more joy this machine provides. The front suspension adopts a rigid, telescopic type and the rear shock is tucked out of sight for that classic, hardtail look. This balance, in addition to providing a smooth ride, ensures nimble maneuvering on winding roads. The style of the Road Star speaks for itself. Low-slung lines blended with the liberal use of chrome make this cruiser indisputably attractive. With ample leg-room, easy-to-reach handlebars, and a plush saddle, the Road Star's ergonomics alone make it irresistible to even the most scrutinizing of cruiser enthusiasts.

Die kreativen Konstrukteure von Yamaha durften ihren verwegenen Phantasien freien Lauf lassen, und schufen so ein Motorrad, das mittlerweile dafür bekannt ist, das ultimative Straßenschlachtschiff in der Klasse hubraumstarker Kreuzer zu sein: die Road Star. Yamaha erhöhte 1999 den Standard der Kreuzerklasse nochmals, indem man der Road Star einen bärenstarken, luftgekühlten V-Twin Motor mit 98 Kubikinch und zwei Nockenwellen und Stoßstangen einpflanzte. Dieses Monster von einem Triebwerk weist ein gewaltiges Maximal-Drehmoment von 129 Nm bei 2000 1/min auf, mit dem sie die Werte anderer Maschinen dieser Klasse pulverisiert. Ein 5-Gang-Getriebe gibt die Leistung mit hohem Wirkungsgrad an das Hinterrad ab. Die 20 kg Kurbelgewicht und hohe Festigkeit in der Motorlagerung tragen dazu bei, die sonoren Vibrationen

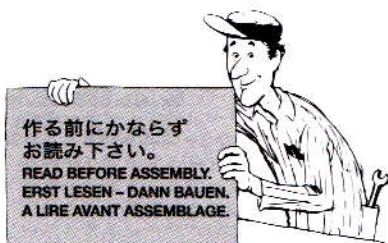
des Motors direkt auf den Fahrer zu übertragen, ein weiterer Genuß für den Fahrer, den diese Maschine bietet. Als Vorderradaufhängung wird eine steife Teleskopgabel verwendet, der hintere Stoßdämpfer ist unsichtbar verpackt, womit sich das klassische, ausgeprägte Heck ergibt. Diese Ausgewogenheit sorgt, außer dass sie ein flüssiges Fahren ermöglicht, auch für feinfühliges Steuerbarkeit auf kurvigen Straßen. Die Aufmachung der Road Star spricht für sich. Langgeschwungene Linien geben dem Kreuzer in Verbindung mit einem dezenten Einsatz von Chrom ein unzweifelhaft attraktives Aussehen. Mit großzügigem Beinraum, optimal zu fassenden Lenkergriffen und einem Plüschsattel macht schon allein die Ergonomie der Road Star sie unwiderstehlich selbst für einen besonders peniblen Anhänger solcher Straßenkreuzer.

Les créatifs de Yamaha ont laissé se déchaîner leur esprit rebelle pour concevoir une motocyclette maintenant reconnue comme la Street Machine de grosse cylindrée la plus extrémiste : la Road Star. Ce type de moto fut conçu à l'origine pour faire du "cruising" sur les grandes autoroutes américaines mais il a conquis depuis une multitude de motards du monde entier. En 1999, Yamaha est allé encore plus loin dans le concept "cruiser class" en équipant la Road Star d'un puissant moteur en double V, double arbres à cames de 98 cubic inches refroidi par air. Ce groupe monstrueux développe le couple phénoménal de 12,9 kg-m à 2.000 tours, bien au delà des performances des machines de la même catégorie. Une boîte de vitesse à cinq rapports transmet toute cette

puissance à la roue arrière. Le vilebrequin de 20 kg et le montage rigide du moteur sur le cadre transmettent les vibrations envirantes de la mécanique au pilote, l'une des sensations fortes procurées par la Road Star. La suspension avant est du type télescopique et l'amortisseur arrière est placé hors de vue pour conserver un look classique "hardtail". Cet amortissement procure en plus d'un grand confort une bonne maniabilité sur les routes sinueuses. Le style de la Road Star parle de lui même : un profil très bas et une débauche de chrome rendent ce cruiser terriblement séduisant. Avec amplement de place pour les jambes, un guidon à bonne portée de mains, l'ergonomie très bien pensée rend la Road Star tout simplement irresistible !

広大なアメリカの大地をゆったりとロングツーリングするために生まれた独特のフォルムと大排気量の特長のアメリカンバイク。アメリカはもちろん世界中に熱烈なファンを持つだけに、日本のメーカーもこのジャンルのオートバイを発売、中でも最も積極的な開発を続けているのがヤマハです。そのヤマハが1999年に発売した最上級アメリカンモデルがXV1600ロードスターです。最も大きな特徴は市販オートバイ最大の1600ccの排気量を誇る空冷V型2気筒OHVエンジンにあるといえるでしょう。ヤマハYZFR1などのスポーツバイクで培った放熱性に優れたメッキシリンドラ技術や超ショートスコープ鍛造ピストンの採用により、オートバイエンジンの限界と言われる1気筒あたり800ccを実現。そのパワーは駆動効率に優れたベルトによって後輪に伝達されます。そして2000回転という低回転で12.9kg-mの最大トルクを発揮。スタートした瞬間から力強い余裕の走りを可能にし

ています。また、20kgという重いクランクウエイトやエンジンのリジッドマウントなどにより、独特の振動をライダーに直接伝えることも乗り味の一つになっています。サスペンションはロングツーリングのためだけでなく、走る楽しさを満喫できる高い運動性能を追求。フロントは43mm径のインナーチューブを採用した高剛性なテレスコピックタイプ、リヤはリジッド風に見せながらダンパーをフレーム下側にマウントしたリンク式モノクロスタイプ。計算された重心バランスとも相まってワイディングロードでも軽快な走りを生みだします。もちろん、ロー＆ロングの堂々としたフォルムは入念にデザインされ、クロームメッキパーツを多用した高品質な仕上がり。さらにそれぞれのオーナーがカスタマイズすることを考え、部品交換のしやすさも配慮された設計となっています。これまでの日本製オートバイの常識を覆す、強烈な個性を持ったヤマハの意欲作、それがXV1600ロードスターなのです。



作る前にならず
お読み下さい。
READ BEFORE ASSEMBLY.
ERST LESEN - DANN BAUEN.
A LIRE AVANT ASSEMBLAGE.

- このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読み下さい。また小学生などの低年齢の方が組み立てる時は、保護者の方もお読み下さい。
- 接着剤や塗料は、必ずプラスチック用をお使い下さい。(別売)
- メッキ部品を接着する際は、必ず接着面のメッキをはがして下さい。

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- Remove plating from areas to be cemented.

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Fall sein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- An den Klebestellen muß die Chromschicht abgeschabt werden.

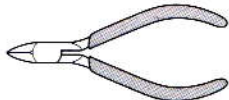
- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- Enlever le revêtement chromé des parits à encoller.

- 用意する工具 / Tools recommended / Benötigtes Werkzeug / Outillage nécessaire

接着剤 (プラスチック用)
Cement
Kleber
Colle



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pince coupante



ナイフ
Modeling knife
Modellmesser
Couteau de modéliste



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précelles



はさみ
Tweezers
Pinzette
Précelles



● 塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。 This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

- TS-7 ●レーシングホワイト / Racing white / Renn-Weiß / Blanc Racing
- TS-14 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir
- TS-17 ●アルミシルバー / Gloss aluminum / Alu-Silber / Aluminium brillant
- TS-18 ●メタリックレッド / Metallic red / Rot-Metallic / Rouge métallisé
- X-1 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir
- X-2 ●ホワイト / White / Weiß / Blanc
- X-6 ●オレンジ / Orange / Rot / Orange / Orange
- X-7 ●レッド / Red / Rot / Rouge
- X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
- X-18 ●セミアグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
- X-26 ●クリアーオレンジ / Clear orange / Klar-Orange / Orange translucide
- X-27 ●クリアーレッド / Clear red / Klar-Rot / Rouge translucide
- X-31 ●チタンゴールド / Titanium Gold / Titan-Gold / Or Titanium
- XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat
- XF-16 ●フラットアルミ / Flat aluminum / Matt Aluminium / Aluminium mat
- XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé

タミヤの総合カタログ

タミヤの全商品を掲載した総合カタログは年に一回発行。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。

注意

- 工具の使用には十分注意して下さい。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意して下さい。
- 接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用する時は換気に十分注意して下さい。
- 小さなお子様のいる所での作業はやめて下さい。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶつての窒息などの危険な状況が考えられます。

CAUTION

- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.

- Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only.
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

VORSICHT!

- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten.

PRECAUTION

- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et/ou de la colle, si utilisés (non éinclus dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène.
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

- このキットでは右の **A**、**B** 2種類のボディ色を選ぶことができます。説明図中で指示された箇所塗装やマーキングを行って下さい。
- Select one type from **A** and **B** prior to assembly. Painting and markings are called out in the instruction.
- Entscheiden Sie sich vor dem Zusammenbau entweder für Typ **A** oder **B**. Lackierung und Anbringung der Abziehbilder sind in der Anleitung beschrieben.
- Choisir la teinte **A** ou **B** avant assemblage. Peinture et pose de decals sont requis durant l'assemblage.

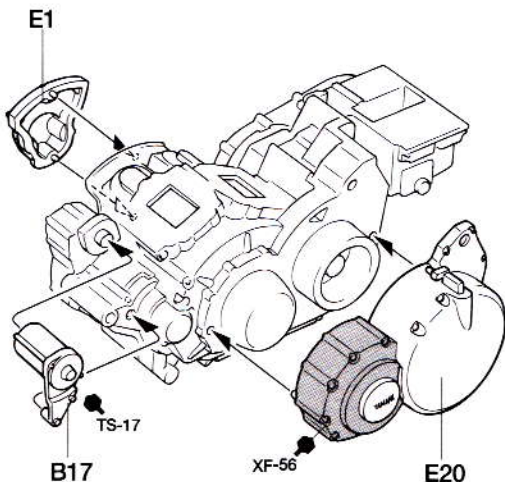
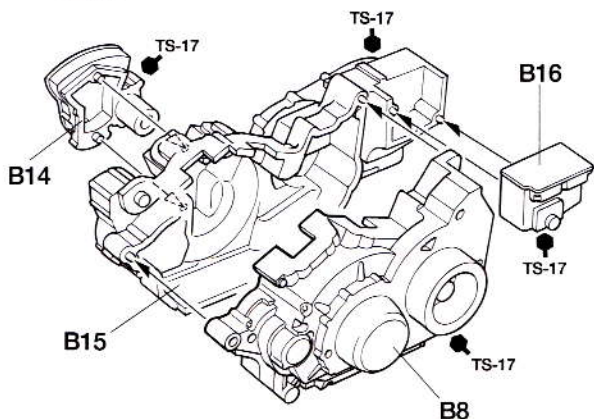
A 《ヤマハブラック》
Yamaha Black



B 《ブライトチェリーレッド》
Bright Cherry Red

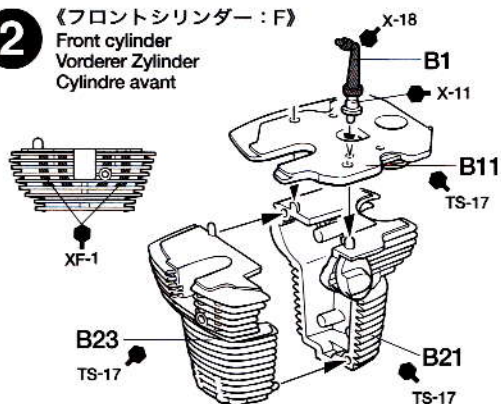


1 クランクケースの組み立て Crank case Kurbelgehäuse Carter

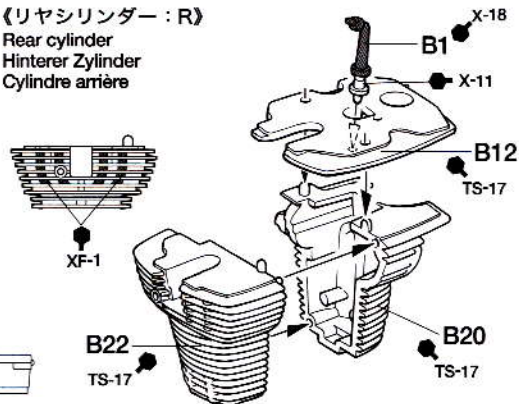


2

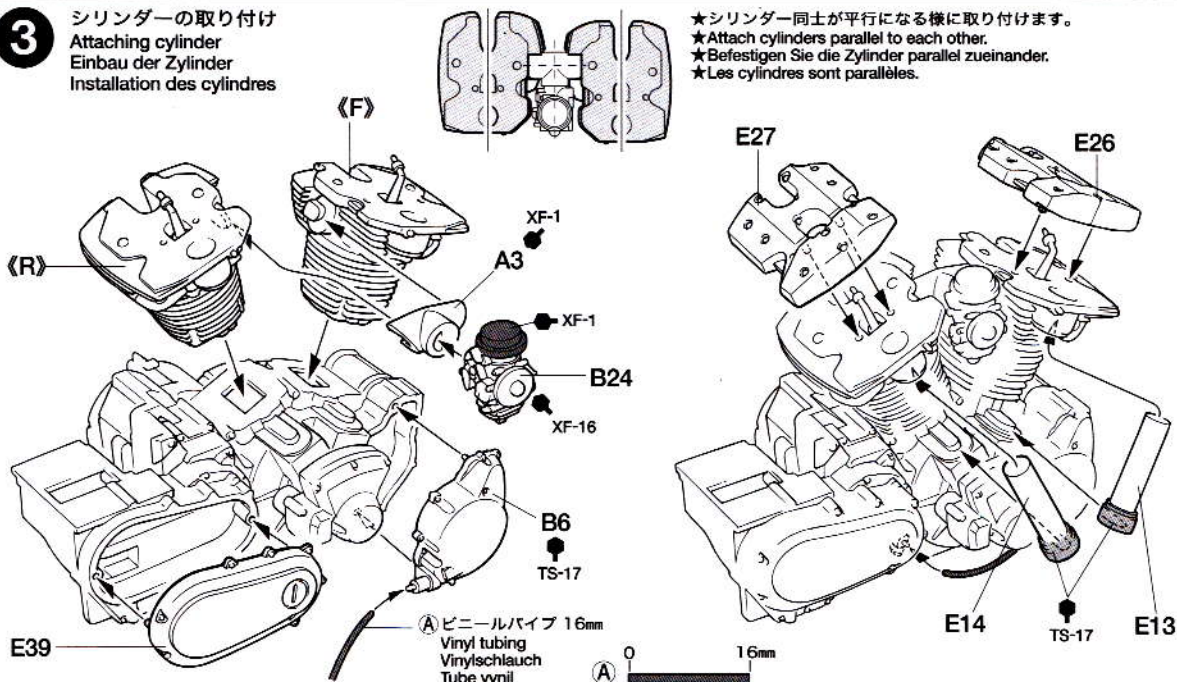
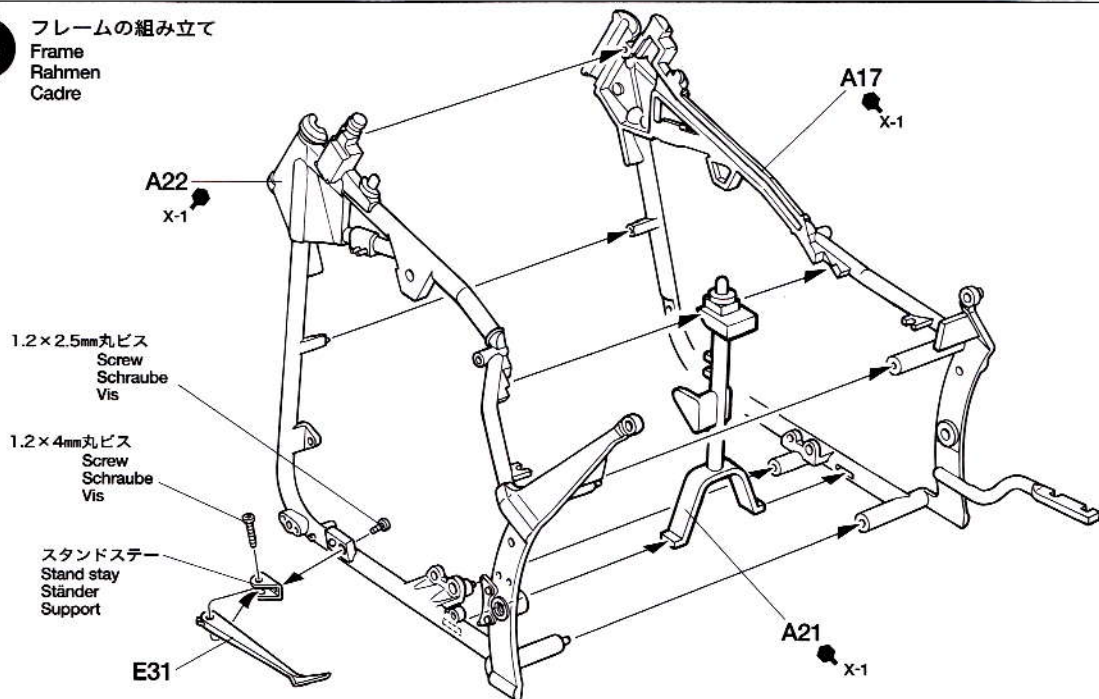
《フロントシリンダー：F》

Front cylinder
Vorderer Zylinder
Cylindre avant

《リアシリンダー：R》

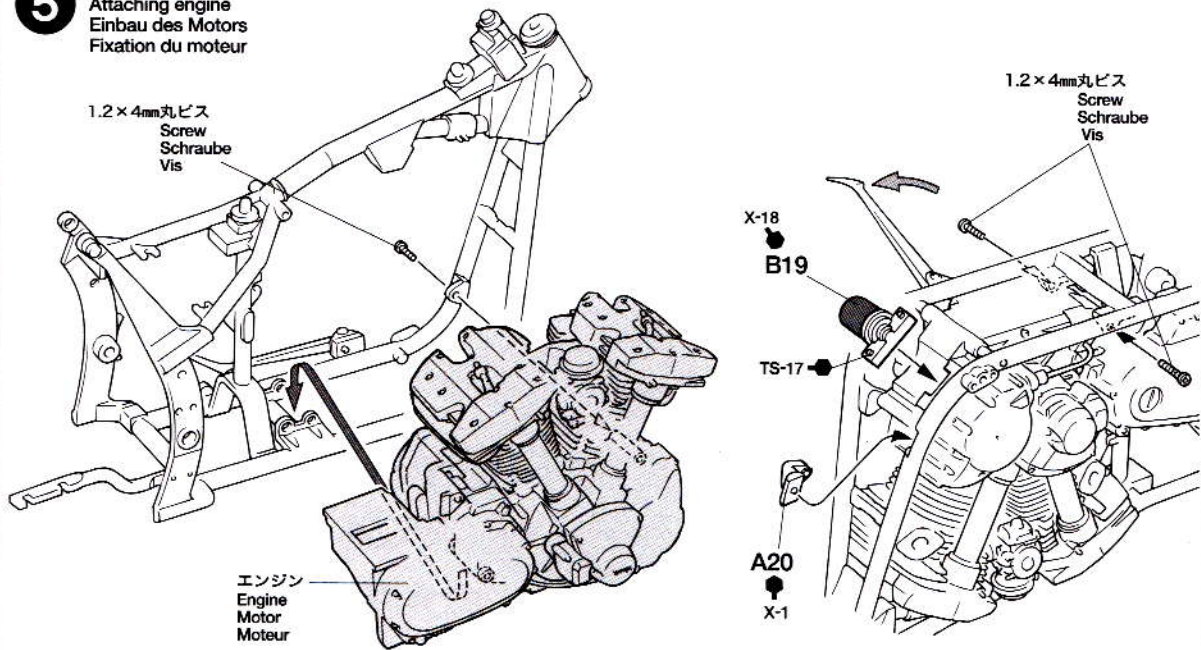
Rear cylinder
Hinterer Zylinder
Cylindre arrière**3**シリンダーの取り付け
Attaching cylinder
Einbau der Zylinder
Installation des cylindres

★シリンダー同士が平行になる様に取り付けます。
★Attach cylinders parallel to each other.
★Befestigen Sie die Zylinder parallel zueinander.
★Les cylindres sont parallèles.

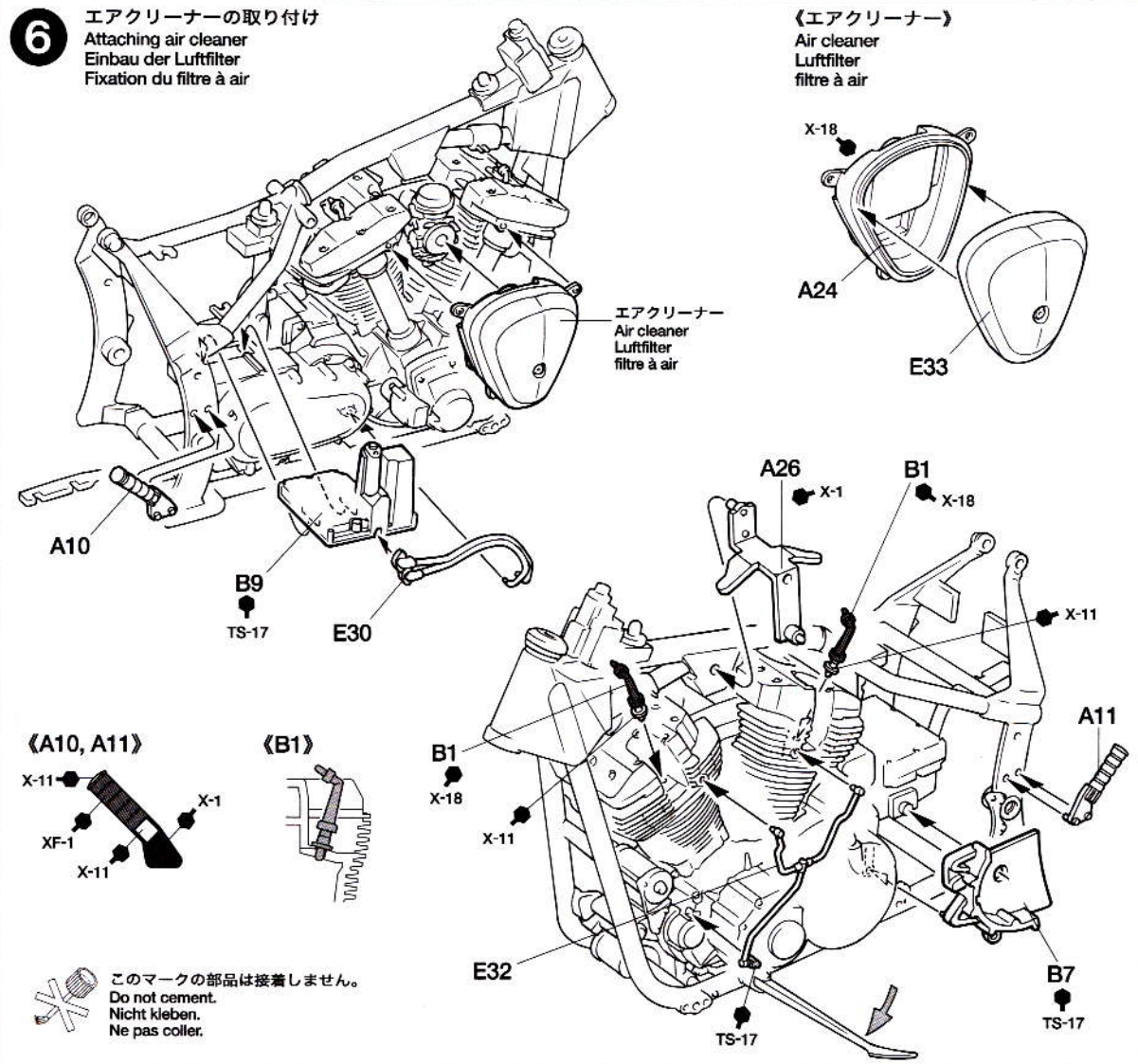
**4**フレームの組み立て
Frame
Rahmen
Cadre

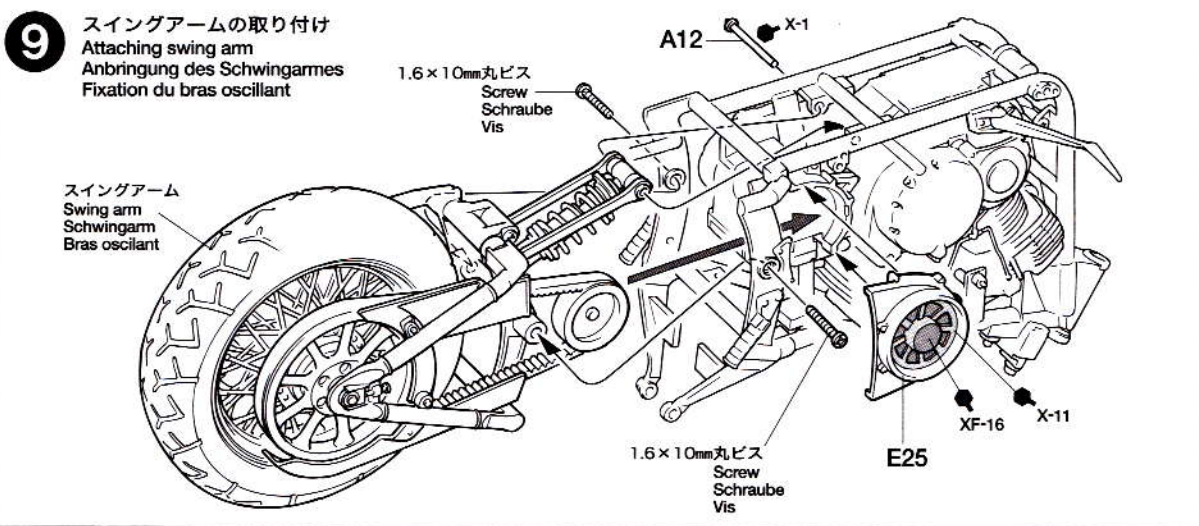
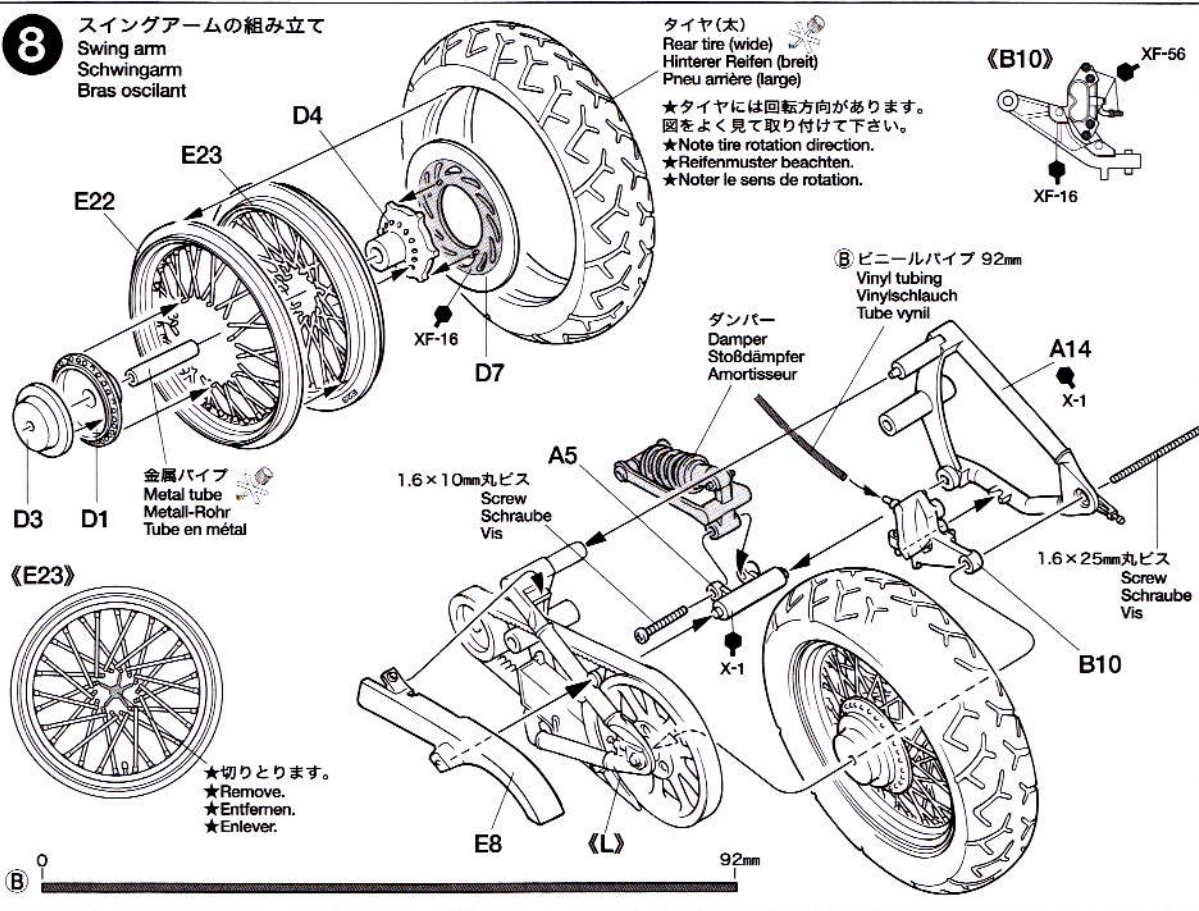
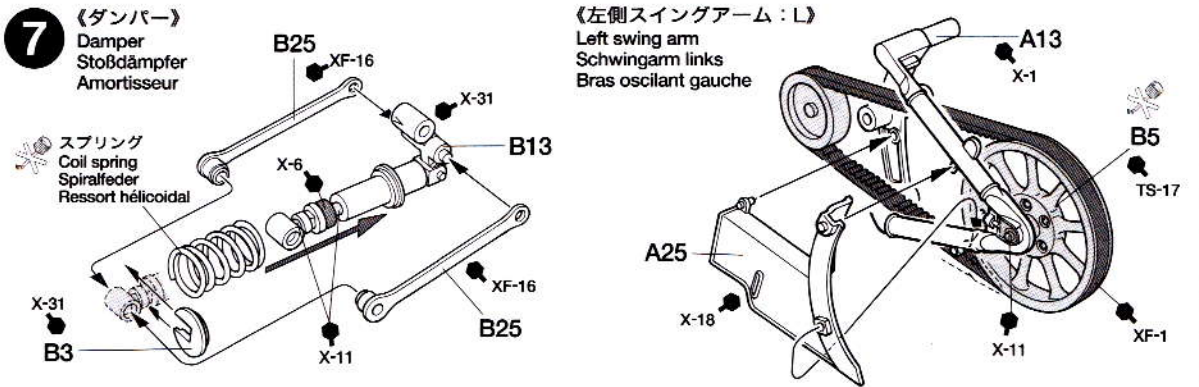
5

エンジンの取り付け
Attaching engine
Einbau des Motors
Fixation du moteur

**6**

エアクリーナーの取り付け
Attaching air cleaner
Einbau der Luftfilter
Fixation du filtre à air





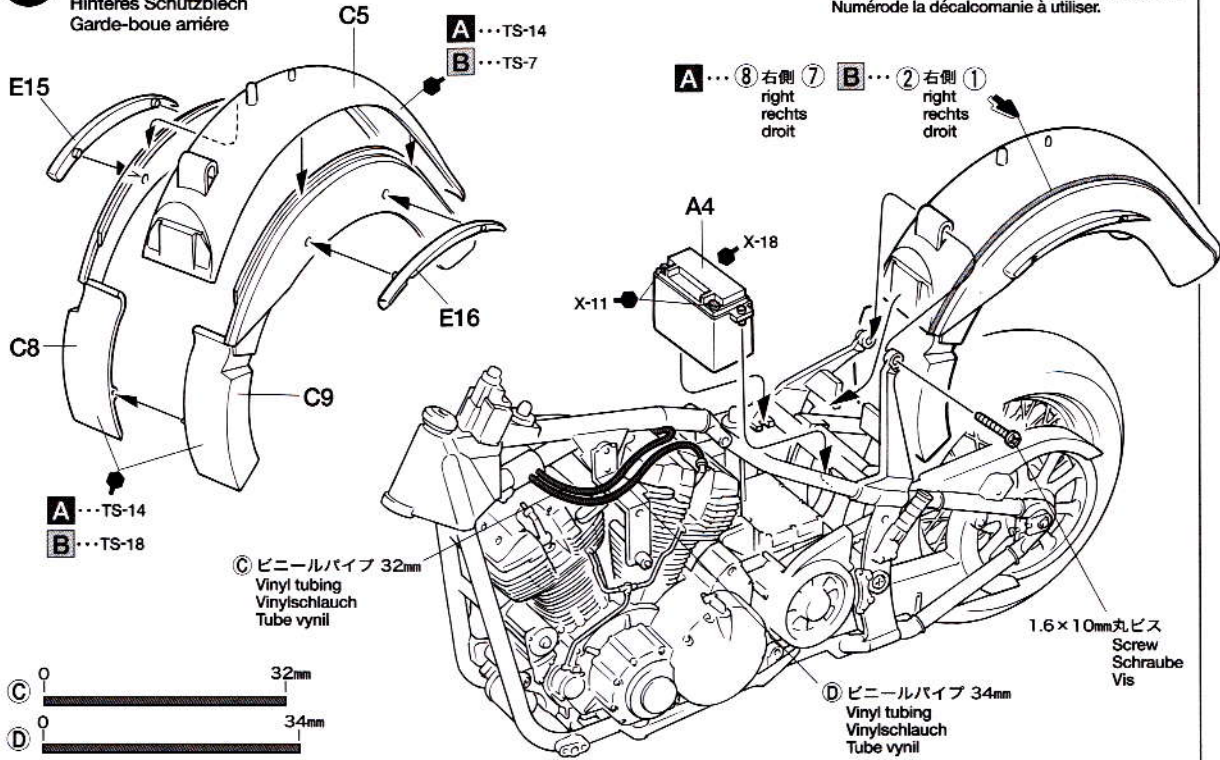
10

リアフェンダーの取り付け

Rear fender
Hinteres Schutzblech
Garde-boue arrière



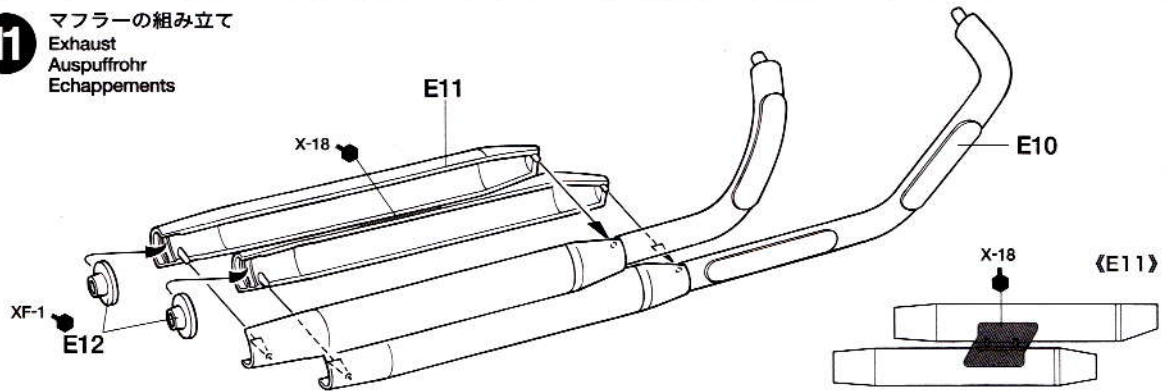
指示の番号のスライドマークをはります。
Number of decal to apply.
Nummer des Abziehbildes, das anzubringen ist.
Numéro de la décalcomanie à utiliser.



11

マフラーの組み立て

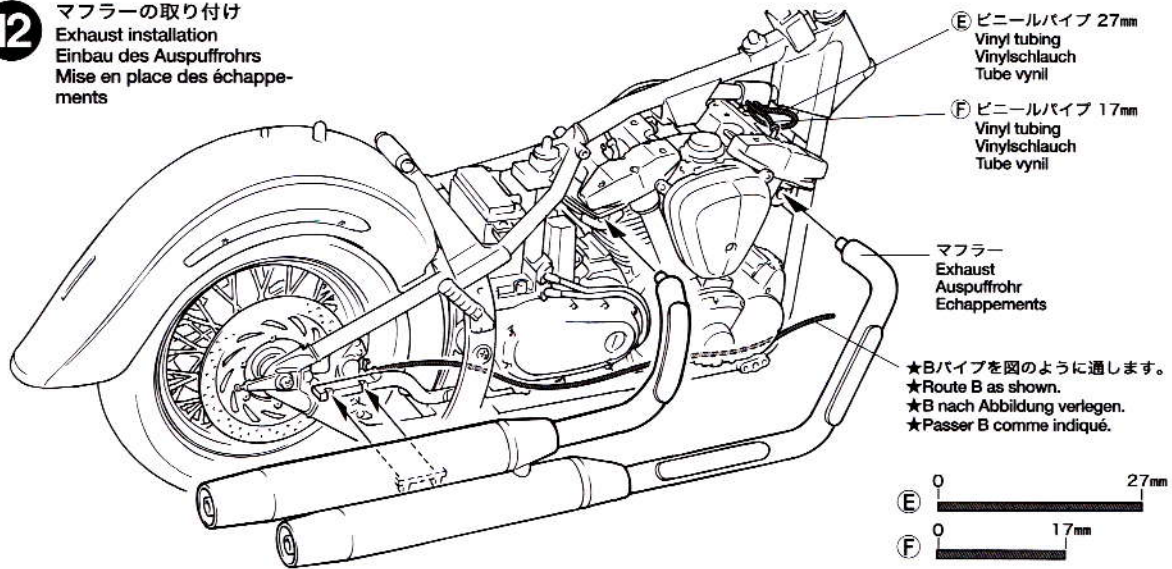
Exhaust
Auspuffrohr
Echappements



12

マフラーの取り付け

Exhaust installation
Einbau des Auspuffrohrs
Mise en place des échappements



13

フロントフォークの組み立て

Front fork
Vordere Gabel
Fourche avant

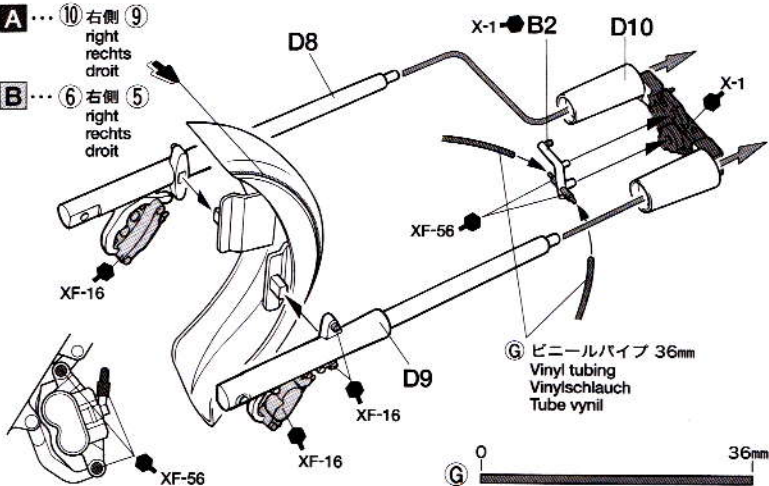
A...TS-14 ● C7
B...TS-7

A...TS-14
B...TS-18 ● C6

B...TS-18

A... 10 右側 ⑨
right rechte
droit

B... 6 右側 ⑤
right rechte
droit



G

36mm

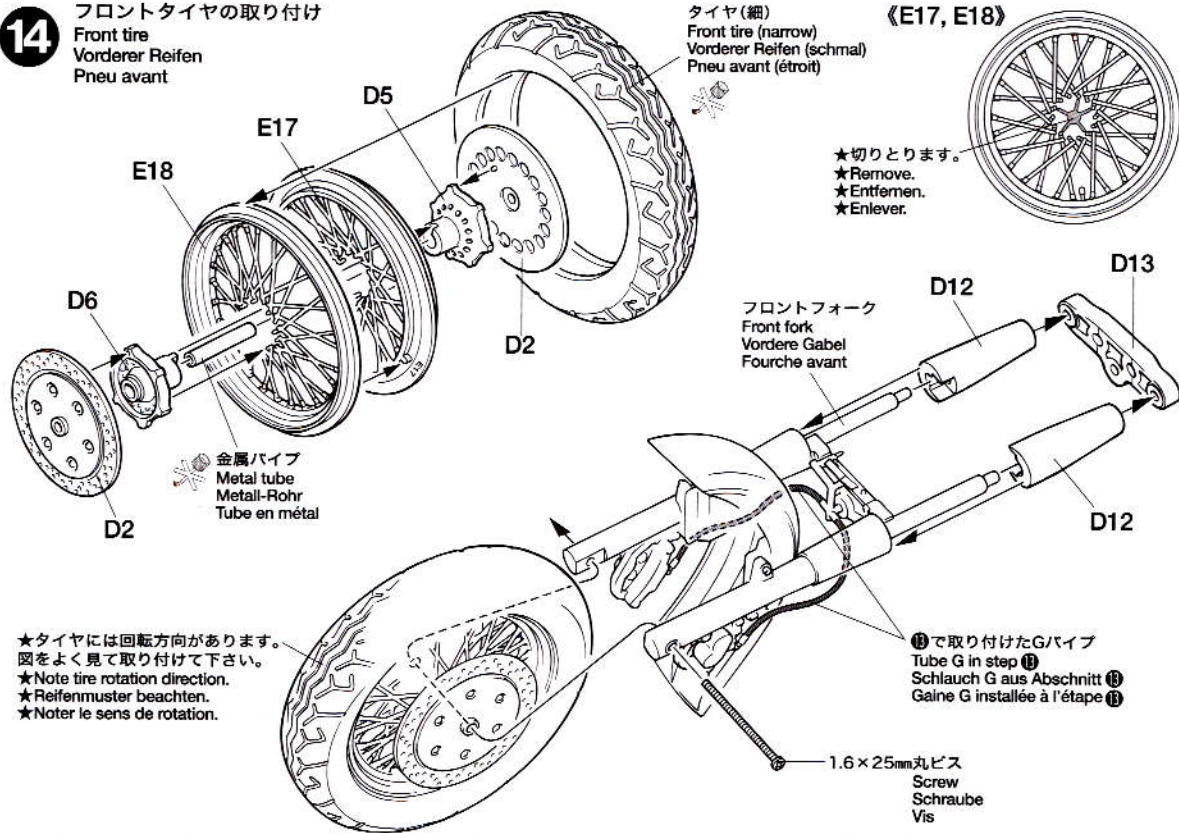
14

フロントタイヤの取り付け

Front tire
Vorderer Reifen
Pneu avant

タイヤ(細)
Front tire (narrow)
Vorderer Reifen (schmal)
Pneu avant (étroit)

《E17, E18》



★切りとります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

フロントフォーク
Front fork
Vordere Gabel
Fourche avant

金属パイプ
Metal tube
Metall-Rohr
Tube en métal

★タイヤには回転方向があります。
図をよく見て取り付けて下さい。
★Note tire rotation direction.
★Reifenmuster beachten.
★Noter le sens de rotation.

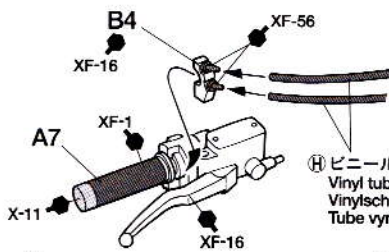
⑪で取り付けたGパイプ
Tube G in step ⑪
Schlauch G aus Abschnitt ⑪
Gaine G installée à l'étape ⑪

1.6 × 25mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

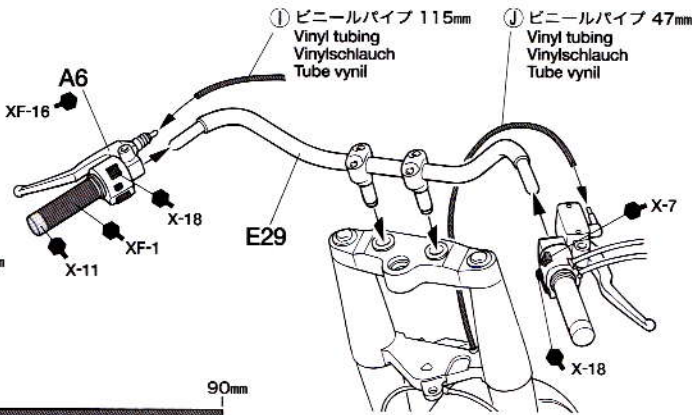
15

ハンドルの組み立て

Handlebar assembly
Zusammenbau des Lenkers
Assemblage du guidon



H... ⑨
Vinyl tubing
Vinylschlauch
Tube vinyli



I... ①
Vinyl tubing
Vinylschlauch
Tube vinyli

J... ②
Vinyl tubing
Vinylschlauch
Tube vinyli

0 47mm

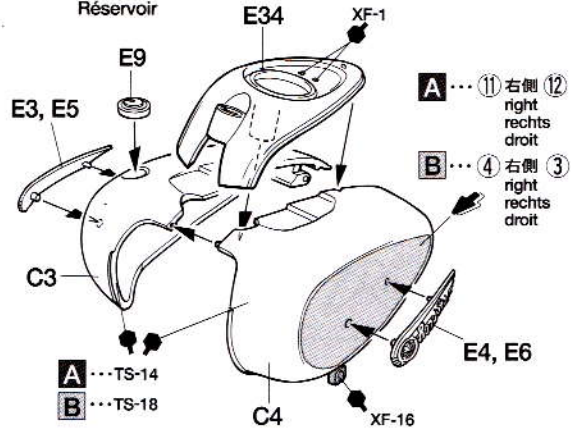
0 90mm

0 115mm

16

フューエルタンクの組み立て

Fuel tank
Kraftstofftank
Réservoir



《日本/アメリカ仕様》... E3, E4
Japanese / American version
Japanische / Amerikanische Version
Version japonaise / américaine

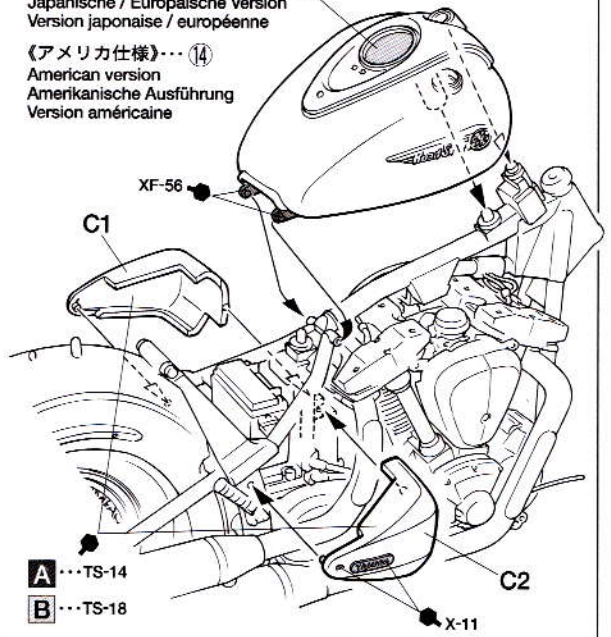


《ヨーロッパ仕様》... E5, E6
European version
Europäische Ausführung
Version européenne



《日本/ヨーロッパ仕様》... ⑬
Japanese / European version
Japanische / Europäische Version
Version japonaise / européenne

《アメリカ仕様》... ⑭
American version
Amerikanische Ausführung
Version américaine

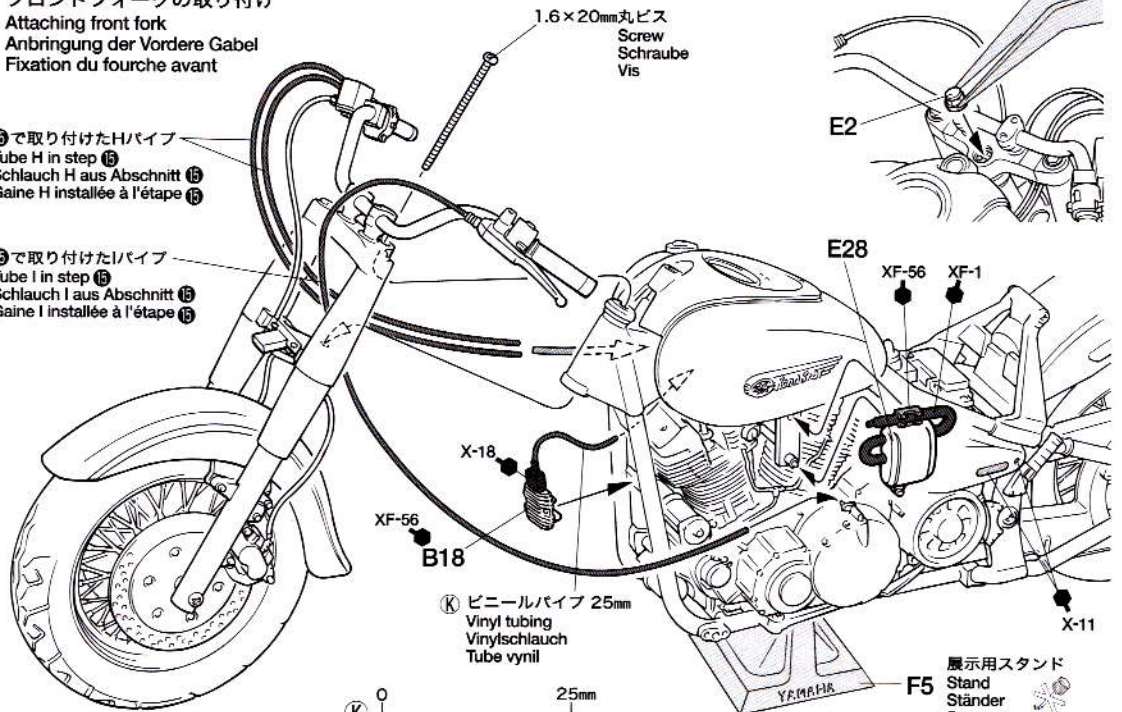
**17**

フロントフォークの取り付け

Attaching front fork
Anbringung der Vordere Gabel
Fixation du fourche avant

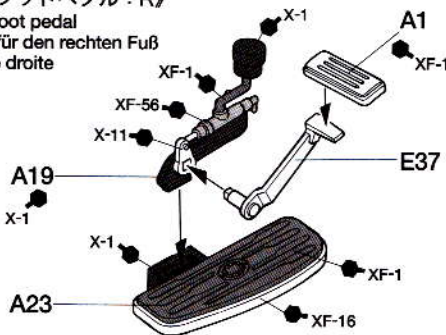
⑮で取り付けしたHパイプ
Tube H in step ⑮
Schlauch H aus Abschnitt ⑮
Gaine H installée à l'étape ⑮

⑯で取り付けしたパイプ
Tube I in step ⑯
Schlauch I aus Abschnitt ⑯
Gaine I installée à l'étape ⑯

**18**

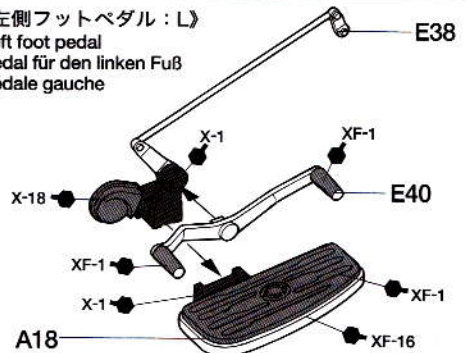
《右側フットペダル：R》

Right foot pedal
Pedal für den rechten Fuß
Pédale droite



《左側フットペダル：L》

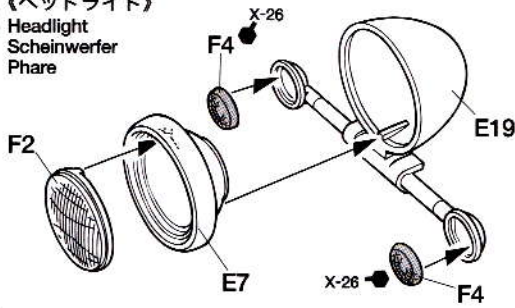
Left foot pedal
Pedal für den linken Fuß
Pédale gauche



19

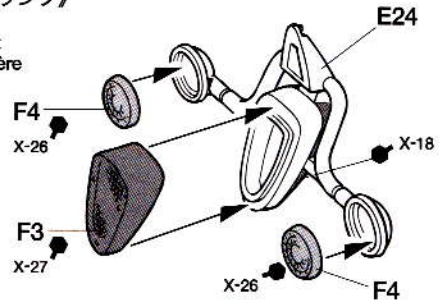
《ヘッドライト》

Headlight
Scheinwerfer
Phare



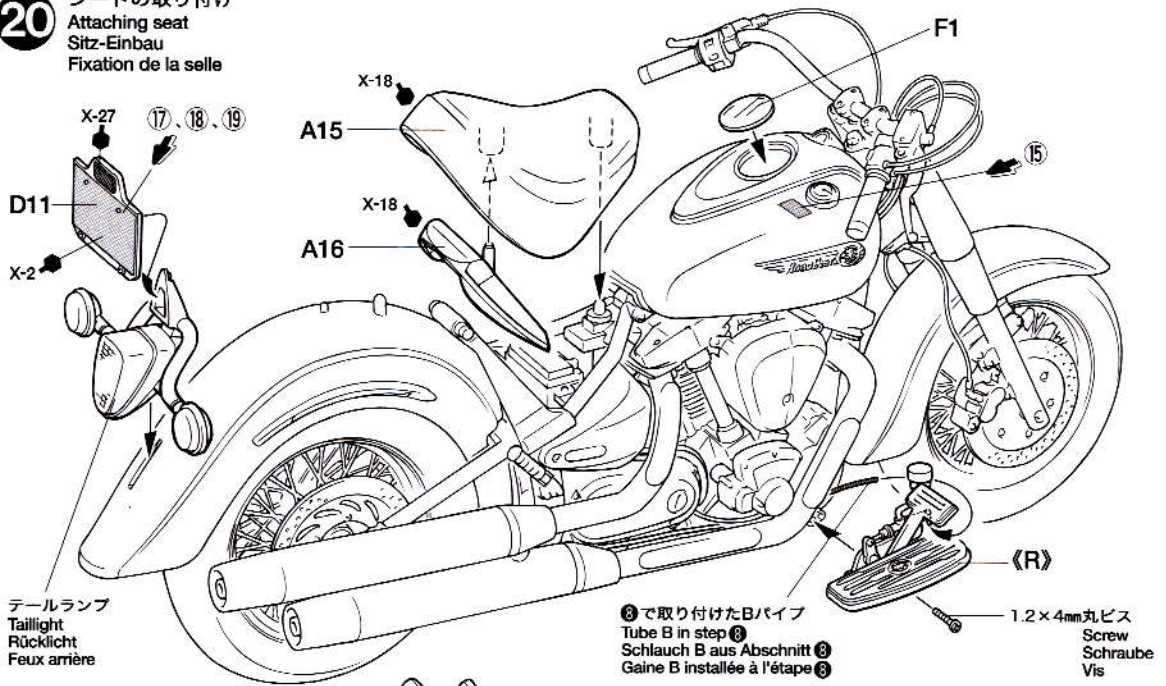
《テールランプ》

Taillight
Rücklicht
Feux arrière



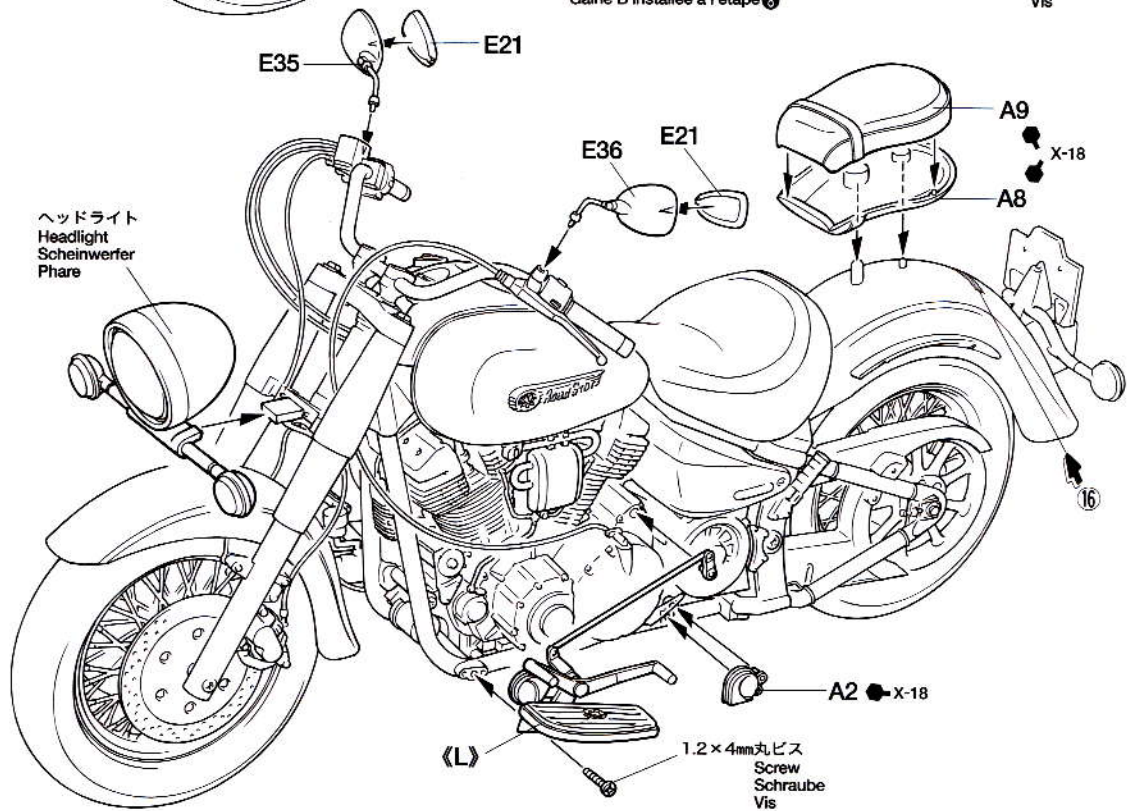
20

シートの取り付け
Attaching seat
Sitz-Einbau
Fixation de la selle



テールランプ
Taillight
Rücklicht
Feux arrière

ヘッドライト
Headlight
Scheinwerfer
Phare



PAINTING

《ヤマハXV1600ロードスターの塗装》
 ヤマハの最上級クルーザーバイクに位置づけられたXV1600ロードスターは、高級感を演出するシックな色調のボディカラーが揃えられています。説明図では発表当時に用意されていたイメージカラーとも言えるヤマハブラックに加え、レッドとアイボリーの2トーンカラーのブライトチェリーレッドの2タイプを紹介しました。細部の塗装は組立図中に示しましたので参考にしてください。

Painting the Road Star

Yamaha's ultimate cruiser bike, the XV1600 Road Star can be painted in either Yamaha Black or Bright Cherry Red, which consists of a red and ivory two-toned combination. Detailed painting is called out in the instruction manual and should be done at that time.

Lackierung der Road Star

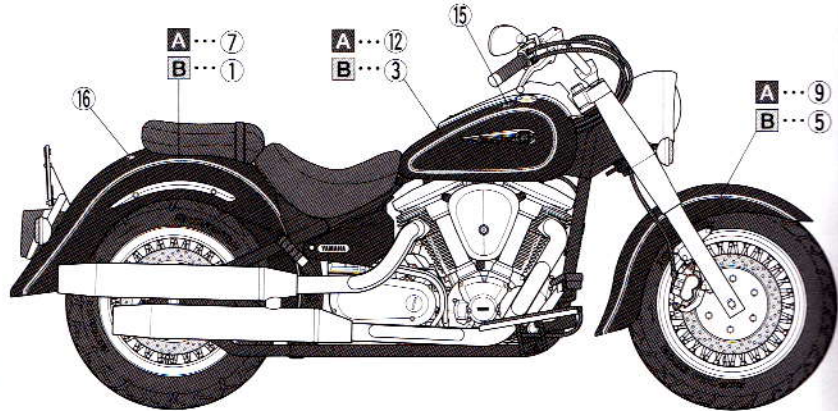
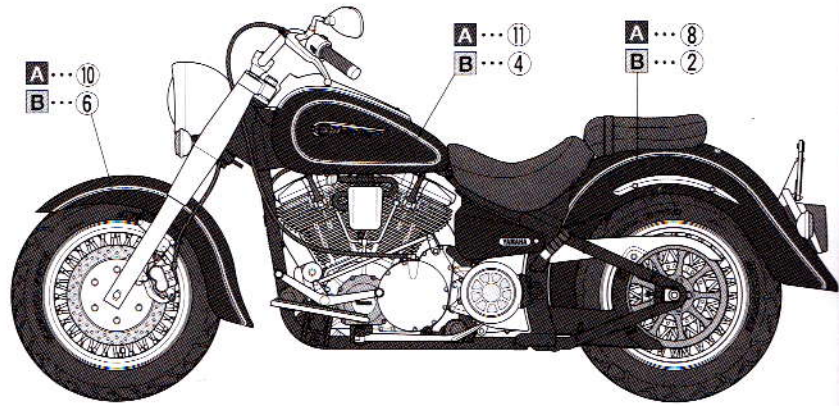
Yamaha's ultimatives Reisemotorrad, die XV1600 Road Star, kann entweder in Yamaha-Schwarz oder hellem Kirschrot lackiert werde, wobei letzteres mit Elfenbein zu einer zweifarbigen Lackierung kombiniert wird. Die Detailbemalung ist in der Bauanleitung beschrieben und sollte jeweils dort vorgenommen werden.

Décoration de la Road Star

La "cruiser bike" extrême de Yamaha, la XV1600 Road Star est disponible dans les teintes Yamaha Black (noir) et Bright Cherry Red (rouge cerise), en fait une combinaison de rouge et ivoire. La peinture des détails doit s'effectuer durant le montage.

MARKING

A... ヤマハブラック Yamaha Black **B**... ブライトチェリーレッド Bright Cherry Red



APPLYING DECALS

《スライドマークのはりかた》

- ① はりたいマークをハサミで切りぬきます。
- ② マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。
- ③ 台紙のはしを手で持ち、貼るところにマークをスライドさせてモデルに移して下さい。
- ④ 指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤ やわらかい布でマークの内側の気泡をおししながら、おしつけるようにして水分をとります。

DECAL APPLICATION

1. Cut off decal from sheet.
2. Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
3. Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
4. Move decal into position by wetting decal with finger.
5. Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

1. Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
2. Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
3. Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
4. Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.
5. Das abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

APPLICATION DES DÉCALCOMANIES

1. Découpez la décalcomanie de sa feuille.
2. Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
3. Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
4. Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en lamouillant avec un de vos doigts.
5. Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

《郵便振替のご利用法》

郵便局の払込用紙の通信欄にこのカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入下さい。振込人住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・田宮模型でお振込下さい。

《タミヤカード》

タミヤカードを利用されますと部品の入手が早く簡単です。詳しくは、当社カスタマーサービスにお問合わせください。

《電話でのご注文もご利用いただけます。》

パーツの代金に加えて代引き手数料(315円)をご負担いただければ、宅配便の代金も払いにより、電話でのご注文も承ります。

《お問い合わせ番号》

静岡 054-283-0003
 東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)
 営業時間・・・平日(月～金曜日)▶ 8:00～20:00
 土、日、祝日▶ 8:00～17:00

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code	ITEM 14080
0000297	A Parts
0000298	B Parts
0000299	C Parts
0000300	D Parts
0000302	E Parts
0000304	F Parts
9401261	Tire Bag
1401185	Decal

YAMAHA XV1600 RoadStar

1/12 ヤマハXV1600
 ロードスター



部品をなくしたり、こわした方は、下のステッカーが貼られたカスタマーサービス取り扱い店でご注文いただけます。当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、このカードの必要部品を○でかみ代金を現金書留または、定額小普(100円以下は切手可)と一緒に申し込み下さい。なお、ご送金にはタミヤカードや郵便振替もご利用いただけます。

タミヤカスタマーサービス取次店

パーツのお取り寄せに大変便利なお店です。



Aパーツ	520円
Bパーツ	450円
Cパーツ	450円
Dパーツ(メッキ)	380円
Eパーツ(メッキ)	660円
Fパーツ(透明)	300円

タイム袋詰	420円
マーク	220円
説明図	320円

For Japanese use only! ITEM 14080

住所

電話 () -

氏名

★上記の価格は予告なく変更となる場合があります。

田宮模型
 静岡市恩田原3-7 〒422-8610
 PRINTED IN PHILIPPINES